

# โฮ้ย !



タイ語

เผยแพร่โดยอุซึโนะมิยะชิโกกุไซโคริวพลาซ่า (UIP)  
เรียบเรียงโดย สมาคมนานาชาติอุซึโนะมิยะ NPO(UCIA)  
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568  
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp  
อุซึโนะมิยะบะระโคริ4-1-1อุซึโนะมิยะโอโมเดชั่นโดสเคอร์ ชั้น 5



สารบัญ	หน้า 2	โปรดทิ้งขยะตามวันที่และเวลาที่กำหนด, สามารถใช้บัตรรายนัมเบอร์ ในการดำเนินการแจ้งย้ายออกและย้ายเข้าแบบออนไลน์ได้, ฯลฯ
	หน้า 3	Festa my Utsunomiya 2025, มอบกล่องดอกไม้ให้คุณแม่ในวันแม่กันเถอะ, เทศกาลเกาหลีโทจิกิ 2025 ฯลฯ
	หน้า 4	บทสัมภาษณ์คุณโรซานาชาวบราซิล, การบริการของสมาคมนานาชาติ เป็นต้น

## แนะนำสมาคมนานาชาติอุซึโนะมิยะ (UCIA)

UCIA : Utsunomiya City International Association



การแข่งขันสุนทรพจน์ภาษาญี่ปุ่น

ที่ UCIA มีห้องเรียนภาษาญี่ปุ่นสำหรับชาวต่างชาติ และ  
หลักสูตรภาษาต่างประเทศ และการแนะนำวัฒนธรรม  
ญี่ปุ่น ทัวร์รถบัส ทัวร์ชมโรงงาน ชั้นเรียนทำอาหาร และ  
กิจกรรมแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศอื่นๆ มากมาย



นอกจากนี้ ยังให้ความร่วมมือกับเมืองอุซึโนะมิยะ รับนักเรียนจากเมืองที่  
เมืองน้อง (โฮมสเตย์) และส่งนักเรียนระดับมัธยมต้นและมัธยมปลาย  
ออกไป



สนุกกับหนังสือภาพนานาชาติ

นอกจากนี้เรายังมีบริการให้คำปรึกษานานาชาติทั่วไป (หน้า 4) และ  
บริการล่าม/การแปลภาษา (มีค่าใช้จ่าย) สำหรับชาวต่างชาติ

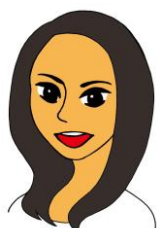


เยี่ยมชมโรงงาน



สัมผัสประสบการณ์วัฒนธรรมญี่ปุ่น

ตามที่เห็นในหน้า 4 คุณสามารถแนะนำตัวเองและประเทศของคุณ  
ให้ทุกคนได้ ดังนั้นเชิญมาเยี่ยมเราได้ที่ UCIA!



## โปรดทิ้งขยะตามวันที่และเวลาที่กำหนด

ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน จะมีการเปลี่ยนบริษัทที่รับเก็บขยะในครัวเรือน ดังนั้น เวลาในการเก็บขยะที่จุดทิ้งขยะอาจมีการเปลี่ยนแปลง  
ขยะต้องแยกตามประเภท และนำไปทิ้งที่จุดทิ้งขยะในวันและเวลาที่กำหนด ภายในเวลา 7 โมงเช้าหรือ 8:30 ของวันนั้น  
เกี่ยวกับเวลาในการทิ้งขยะตามแต่ละพื้นที่ สามารถตรวจสอบได้ที่เว็บไซต์ของเมืองในส่วนของ "ตารางวันเก็บขยะ"

เว็บไซต์ของเมือง⇒



【ติดต่อสอบถาม】 ฝ่ายกำจัดขยะ ☎028-632-2423

## สามารถใช้บัตรมายน์เบอร์ ในการดำเนินการแจ้งย้ายออกและย้ายเข้าแบบออนไลน์

ผู้ที่มียบัตรมายน์เบอร์สามารถดำเนินการเรื่องการย้ายที่อยู่ได้ทางออนไลน์จากมายนาพอร์ทัล นอกเหนือจากที่เคาน์เตอร์รับเรื่องของ  
สำนักงานเขต เมื่อมีผู้ที่ต้องย้ายที่อยู่เป็นจำนวนมากในช่วงเดือนมีนาคมและเมษายน เช่น การหางานหรือย้ายงาน การเรียนต่อ เป็นต้น ซึ่ง  
สำนักงานเขตจะมีคนมาใช้บริการจำนวนมาก ดังนั้นการดำเนินการทางออนไลน์จึงสะดวกมาก

สำหรับการแจ้งที่อยู่ใหม่ ต้องตรวจสอบให้แน่ใจก่อนว่าได้ดำเนินการย้ายออกจากที่อยู่เดิม ผ่านมายนาพอร์ทัลแล้ว จากนั้นนำบัตร  
มายน์เบอร์ไปที่ช่องทางติดต่อที่สำนักงานเขตหรือเมืองที่อยู่ใหม่เพื่อดำเนินการตามขั้นตอนการแจ้งที่อยู่ใหม่

กรุณาตรวจสอบรายละเอียดการดำเนินการจากเว็บไซต์ของเมือง

เว็บไซต์เมือง⇒



มายนาพอร์ทัล⇒



【ติดต่อสอบถาม】 แผนกงานประชาชน ☎028-632-2271

## เว็บไซต์การถ่ายทอดสถานการณ์การรื้อ

หากต้องการดำเนินการที่แผนกประชาชนของสำนักงานเทศบาลเมืองอุซึโนมิยะ หรือที่ศูนย์บริการประชาชนในแต่ละเขต และ  
สำนักงานสาขา สามารถตรวจสอบเวลาในการรื้อควิได้แบบเรียลไทม์จากเว็บไซต์ของเมืองหรือทาง LINE ทางการของเมือง ก่อนที่จะ  
ไปที่สำนักงาน โปรดใช้บริการนี้เพื่อความสะดวก

เว็บไซต์เมือง⇒



LINEอย่างเป็นทางการของเมือง⇒



## Festa my Utsunomiya 2025

~มีการจัดตั้งศูนย์แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศ~

- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 18 พฤษภาคม 10:00~15:00
- 😊 <บุหรี่ป้านานาชาติ>  
การทดลองชงชา • อาหารบราซิล • อาหารไต้หวัน และอื่นๆ, การออกร้านแนะนำต่างๆ ของกลุ่มแลกเปลี่ยนนานาชาติ  
<การแสดงบนเวที>  
การแสดงการเล่นดนตรี หรือการเต้นรำ เป็นต้น
- ¥ ฟรี (บุหรี่ป้านำ, เวทีการแสดง)
- @ สวนอูซึโนมิยะ โจชิ(องมารุโจ 1-15)
- ☎ สมาคมนานาชาติอูซึโนมิยะ 028-616-1870



## โคคุไซโคริวชาลอน ♪

- 🕒 ทุกวันเสาร์ ที่ 4 ของเดือน 16:00~18:00  
วันเสาร์ ที่ 26
- 😊 กิจกรรมสานสัมพันธ์กับเพื่อนนานาชาติ
- ¥ ฟรี
- @ สมาคมนานาชาติอูซึโนมิยะ  
(บาบาโคริ 4-1-1)
- ☎ 028-616-1563



## โรงภาพยนตร์ญี่ปุ่น

- 🕒 วันศุกร์ ที่ 18 เมษายน 10:00~  
วันเสาร์ ที่ 19 เมษายน 14:00~
- 😊 「ซากุระที่โซโรลินเห็น」
- ¥ ฟรี
- สมาชิก 50 ท่านแรก
- การสมัคร ไม่ต้องกรอก
- @ แจกบัตรคิวในวันจริงก่อนเวลาเริ่มฉาย 30 นาที  
ห้องสมุดฝั่งตะวันออก ห้องสื่อเสียงและภาพ  
(นาคาอิมามิซุมิ 3 โจมะ)
- ☎ 028-638-5704



## มอบกล่องดอกไม้ให้คุณแม่ในวันแม่กันเถอะ

- 🕒 วันเสาร์ ที่ 10 พฤษภาคม 10:30~12:00  
14:00~15:30
- 😊 มาสร้างผลงานต้นฉบับด้วยวัสดุที่หาได้ง่ายๆกัน ♪
- ¥ 300 เยน
- จำนวน 15 ท่านแรก (เด็กทารกขึ้นไป)
- การสมัคร โทรศัทพ์หรือมาสมัครโดยตรง ตั้งแต่  
วันที่ 25 เมษายน 9:30 ห้องสมุดควาจิ(นาคาโอะกะ  
โตะโจ 3397)
- ☎ 028-673-6782



## เทศกาลเกาหลีโทจิกิ 2025

- 🕒 วันเสาร์ ที่ 26 เมษายน 11:00~17:00
- 😊 • เวิร์กช็อปสอนทำกิมจิฟรี  
(20 ท่านแรก, แจกบัตรคิวตั้งแต่เวลา 10:30)
- การแสดงบนเวที
- บุธอาหารและร้านค้าต่างๆ
- ¥ เข้าฟรี
- @ โอโรอิงสแควร์ (เอโนะมาจิ 8-3)
- ☎ คณะกรรมการจัดงานเทศกาลเกาหลีโทจิกิ 2025  
028-622-7777



บทสัมภาษณ์คุณโรซานา ชาวบราซิล เกี่ยวกับเมืองอาซิบาเอีย เทศกาลในบราซิล เหตุผลที่ผู้ชายญี่ปุ่นเป็นที่นิยม สถานที่ทางประวัติศาสตร์ที่เธอชอบในอุซึโนมิยะ งานของเธอ และสิ่งที่เธออยากแนะนำ

**Boa tarde!** ในภาษาโปรตุเกสแปลว่า สวัสดีตอนบ่าย!

คุณโรซานาเดินทางมาญี่ปุ่นเมื่อ 30 ปีที่แล้ว

**UCIA** เมืองอาซิบาเอีย บ้านเกิดของคุณเป็นเมืองแบบไหนหรือคะ?

ROSANA ทุกปีจะมีการจัดเทศกาล “ดอกไม้และสตรอว์เบอร์รี่” และเมืองนี้มีชื่อเสียงในฐานะเมืองแห่งดอกไม้และสตรอว์เบอร์รี่ มีดอกไม้จำนวนมาก เช่น กุหลาบและเบญจมาศ ถูกผลิตขึ้นที่นี่ และมีส่วนแบ่งถึง 25% ของการผลิตในประเทศทั้งหมด

**UCIA** เทศกาลที่มีชื่อเสียงในบราซิลคืออะไรคะ

ROSANA เทศกาลคาร์นิวัล (Carnaval) ซึ่งจัดขึ้นในเดือนกุมภาพันธ์หรือมีนาคมในหลายเมืองทั่วบราซิล โดยเฉพาะคาร์นิวัลที่ริโอเป็นที่ที่มีชื่อเสียงมากที่สุด ทีมต่างๆ จะเดินขบวนในถนนใหญ่ โดยมีการประดับตกแต่งรถขบวนอย่างสวยงามและเดินรำซัมบ้าไปพร้อมกัน ทุกทีมจะได้รับการตัดสินและคัดเลือกจากคณะกรรมการ

**UCIA** ดันเคยได้ยินมาว่าบราซิลเป็นประเทศที่ผู้ชายญี่ปุ่น (หรือผู้ชายเชื้อสายญี่ปุ่น) เป็นที่นิยม ทำไมคุณคิดว่าเป็นอย่างนั้นคะ?

ROSANA เพราะว่าเชื้อสายญี่ปุ่นเติบโตในสังคมที่มีหลายชนชาติ ทำให้มีความยืดหยุ่น และเก่งในการรักษาความสมดุล จึงทำให้มีภาพลักษณ์ที่ดี นอกจากนี้ยังมีคนญี่ปุ่นจำนวนมากที่ให้ความสำคัญกับครอบครัวและเพื่อนอย่างมาก นั่นอาจเป็นหนึ่งในเหตุผลที่ทำให้ผู้ชายญี่ปุ่นเป็นที่นิยมในบราซิลคะ

**UCIA** สถานที่ทางประวัติศาสตร์ที่ชอบในอุซึโนมิยะคือที่ไหนคะ?

ROSANA พิพิธภัณฑ์ข้อมูลโอยะมีพื้นที่ได้ดินขนาดใหญ่ที่กว้างขวาง ซึ่งทำให้รู้สึกเหมือนอยู่ในโลกอีกแห่งหนึ่ง สวนทิวทัศน์โอยะมีทิวทัศน์ของภูเขาหินโอยะที่สวยงามมาก และเป็นสถานที่ที่ชอบ นอกจากนี้ ประวัติศาสตร์ของปราสาทอุซึโนมิยะก็ย้อนกลับไปถึงสมัยเฮอัน ซึ่งเป็นสถานที่ที่ชอบเช่นกันคะ

**UCIA** คุณทำงานอะไรคะ?

ROSANA ฉันทำงานเป็นที่ปรึกษาล่ามที่ช่องติดต่อสอบถามในเมืองอุซึโนมิยะมานานกว่า 30 ปี รับปรึกษาเกี่ยวกับเรื่องต่างๆ เช่น การดำเนินการในชีวิตประจำวัน, การทำงาน, การศึกษา เป็นต้น ขณะรับการปรึกษาล่ามเองก็ได้เรียนรู้วิธีการแก้ปัญหาต่างๆ และยังได้พัฒนาภาษาญี่ปุ่นของตัวเองด้วยคะ

**UCIA** คุณอยากแนะนำอะไรให้กับคนต่างชาติคะ?

ROSANA เนื่องจากคุณมาที่ญี่ปุ่นแล้ว อยากให้ไปเที่ยวสวนสาธารณะหรือสถานที่ต่างๆ ในพื้นที่ที่คุณอาศัยอยู่ หรือลองชิมอาหารอร่อยๆ จากจังหวัดโทจิกิ และขอให้คุณสนุกกับการเดินทาง ไม่ต้องกลัวหากไม่สามารถพูดภาษาญี่ปุ่นได้คะ

**UCIA** คุณโรซานา **Obrigada** โอบริกาเดะ (ขอบคุณคะ)

การบริการของอุซึโนมิยะชิโคคุไซโคริวพลาซ่า (UIP)

เปลี่ยนเวลาการให้คำปรึกษา

การให้คำปรึกษาทั่วไปหลายภาษา



※รองรับการแปลภาษาอื่นๆ โดยใช้แท็บเล็ตแปลภาษา

		ภาษาสเปน	ภาษาโปรตุเกส	ภาษาเวียดนาม	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	จันทร์	จันทร์ที่ 1・3	อังคาร	พุธ	ศุกร์	
		วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)					
ที่ว่าการอำเภอ ☎028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พฤหัสบดี	—	—	—	พฤหัสบดี	
	14:00-17:00	พฤหัสบดี	พฤหัสที่ 2	พฤหัสที่ 3	พฤหัสที่ 1	—	

UCIA LINE อย่างเป็นทางการ

มาเพิ่มเพื่อนไลน์ เพื่อรับข่าวสาร ข้อมูลในการใช้ชีวิตประจำวัน และกิจกรรมสนุกสนานต่างๆกันนะคะ



โอ๊ย ! มีการจัดพิมพ์เป็น ภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ • อังกฤษ • จีน • โปรตุเกส • ไทย • เวียดนาม สามารถอ่านฉบับย้อนหลังได้จากโซเชียลมีเดียสมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ (UCIA)  
<https://www.ucia.or.jp>



ตกแต่งภาพประกอบ: หน้า 1, 3, 4 คิน ซาจิเอะ, หน้า 1 อุซุอิ ยูริกะ, เนโมโตะ นัทซึกิ